

Lascal® buggy board®

mini , maxi , maxi+

Owners manual
 Návod na používání
 Brugsanvisning
 Gebrauchsanleitung
 Εγχειρίδιο
 Manual del propietario
 Kasutusjuhend
 Käyttöohje
 Manuel d'utilisation
 Használati utasítás
 Manuale utente
 Naudotojo vadovas
 Īpašnieka rokasgrāmata
 Handleiding
 Instrukcja obsługi
 РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА
 Majitelia manuálna
 Navodila za uporabo
 Bruksanvisning
 用戶手冊



mini



maxi



maxi+

www.lascal.net
 For fitting instructions :
 visit : www.buggyboard.info

BEWAAR VOOR LATERE REFERENTIE Vlaams

Beste klant, dank u voor het kiezen van een BuggyBoard™ van Lascal.

Wij hopen dat u tevreden zal zijn met uw aankoop, en zal genieten van de uitstapjes met uw kinderen op hun BuggyBoard™.

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATER.

Index

Waarschuwing.....	67
Inhoudsopgave.....	68
De wielen	68
De connectoren	68
De armen	69
Aankoppelen	69
Loskoppelen.....	70
Rustpositie.....	70
Laatste controle.....	70
Verlengkit.....	71
Toebehoren.....	71
Reinigen en recycleren	71
Testen.....	71
Garantiebepalingen.....	71
Andere Lascal producten.....	102-105
Contact informatie	105-106
Product registratie	106-107

Voor gedetailleerde informatie over het bevestigen van de BuggyBoard™ aan verschillende types stroller, bezoek

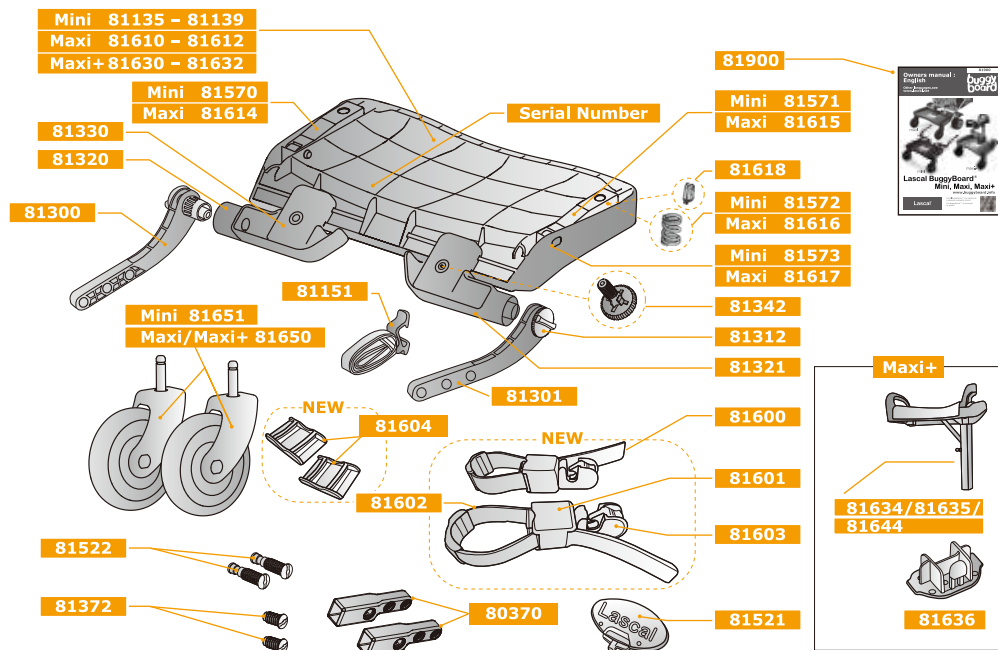
www.buggyboard.info



WAARSCHUWING

- Bestemd voor gebruik door één kind tegelijk van ongeveer 2 jaar oud en met een maximum gewicht van 22 kg (48 lb).
- Houd uw handen altijd aan de kinder- of wandelwagen als uw kind op de BuggyBoard™ staat. Laat het kind nooit alleen als het op de BuggyBoard™ staat.
- Verzekert u dat uw kind altijd met beide voeten op het antislip veld van de BuggyBoard™ staat.
- De parkeerrem van de wandelwagen mag nooit gebruikt worden als uw kind op de BuggyBoard™ staat.
- Controleer voor gebruik altijd of de connectoren nog goed vast zitten.
- Gebruik de BuggyBoard™ niet als een onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt.
- Laat kinderen nooit met de BuggyBoard™ spelen.
- Het kind moet altijd naar achter kijken als het een Buggy Board Saddle gebruikt.
- Ga niet op en af stoepranden of trappen als er een kind op het platform staat.
- Gebruik de BuggyBoard™ nooit met beschadigde, versleten, gescheurde of ontbrekende onderdelen.
- De riem met de haak moet worden losgemaakt wanneer de BuggyBoard™ wordt gebruikt, en is niet toegankelijk voor de kinderen om wurggevaar te voorkomen.

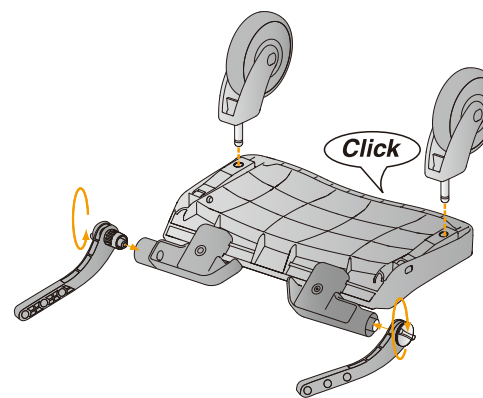
Inhoud BUGGYBOARD - MINI, MAXI AND MAXI+



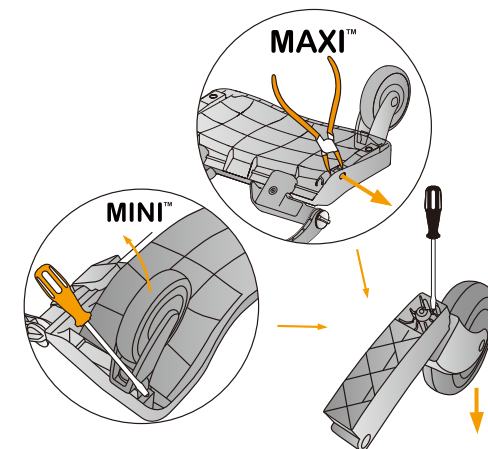
Artikel nummer			Omschrijving
mini	maxi	maxi+	
81135-81139	81610-81612	81630-81632	Platform
81151	81151	81151	Riem met haak
81300L/81301R	81300L/81301R	81300L/81301R	Arm, links/Arm, rechts
81312Grey	81312Grey	81312Grey	Hoogteregeling (rood/blauw)
81320L/81321R	81320L/81321R	81320L/81321R	Draagarm, links/Draagarm, rechts
81330	81330	81330	Bevestigingsplaat
81342Grey	81342Grey	81342Grey	Klemschroef
81651	81650	81650	Wiel
81522Grey	81522Grey	81522Grey	Borgpin
81600	81600	81600	Connector
			81601 bedekking connector
			81602 riem connector
			81603 vergrendeling connector
			81604 Wrijvingsband
81570L/81571R	81614L/81615R	81614L/81615R	Ophanging arm links/Ophanging arm rechts
81572	81616	81616	Ophanging veer
81573	81617	81617	Ophanging rivet
81618	81618	81618	wielvergrendeling
80370	80370	80370	Extensie
80372Grey	80372Grey	80372Grey	Extensieschroef
81521	81521	81521	Sluitpinsleutel
81911	81911	81911	Handleiding Mini en Maxi
		81634B/81635R/ 81644G	Blauw zadel/Rood zadel/ Grijs zadel voor Maxi+
		81636	Deksel voor Maxi +

DE WIELEN

1. Installeer de wielen en armen.



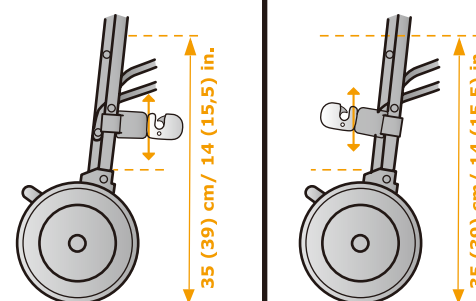
(Losmaken van de wielen)



DE CONNECTOREN

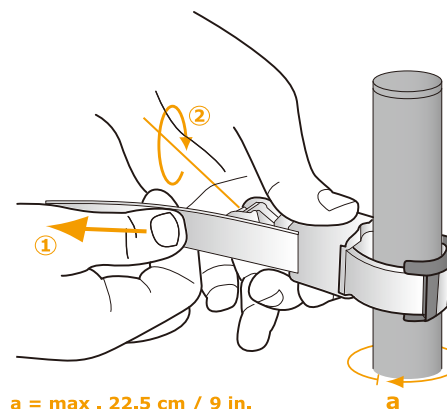
2. Positionering van de connectoren.

Voor meer details: www.buggyboard.info

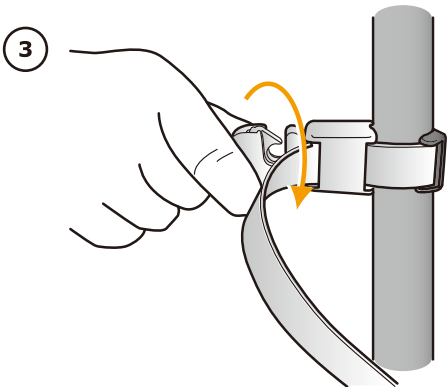


De connectoren kunnen naar voren of naar achteren worden bevestigd. De connectoren kunnen op verschillende buisvormen met een maximale omtrek van 22,5 cm worden gemonteerd. Plooi de riem rond de buis. Steek de riem door de gleuf van de connector, schuif de wrijvingsband in positie en trek de riem zachtjes aan. Controleer de positie van de connectoren om ervoor te zorgen dat

- de Armen (81300/81301) tot aan de Connectoren kunnen reiken (maximum 35cm (14 in.), met Verlengingen toebehoren 39 cm (15,5 in.), boven de grond.
- zij zo laag mogelijk op de stroller zitten.
- zij het vouwmechanisme van de stroller niet belemmeren.
- de Armen uit de buurt blijven van zowel het remmechanisme als de wielen van de stroller.



a = max . 22,5 cm / 9 in.



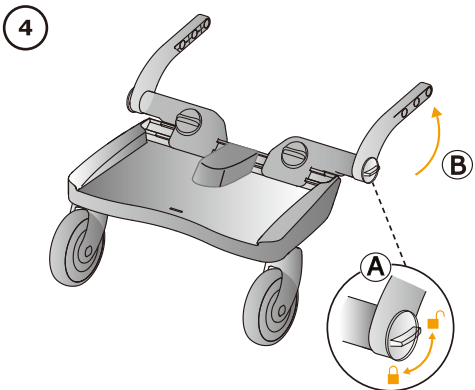
3. Vastmaken van de connectoren.

Maak de connector vast door de connectorgrendel in wijzerzin te draaien. Controleer of de kinderwagen nog steeds correct kan worden dichtgeklapt en dat de remmen nog steeds goed werken; indien niet kan het nodig zijn om de positie van de connectoren te wijzigen.

De connectoren moeten stevig vastgemaakt worden aan de kinderwagen zodat ze niet kunnen bewegen.

(Om de connector los te maken, draai in tegenwijzerzin tot de connector loskomt)

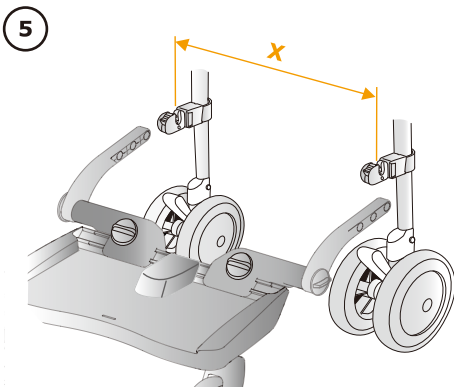
DE ARMEN



4. Draai de armen naar voor.

Draai het Platform op zijn Wielen

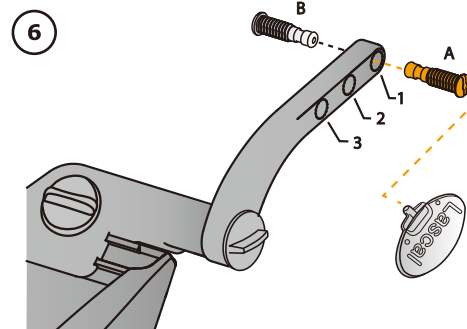
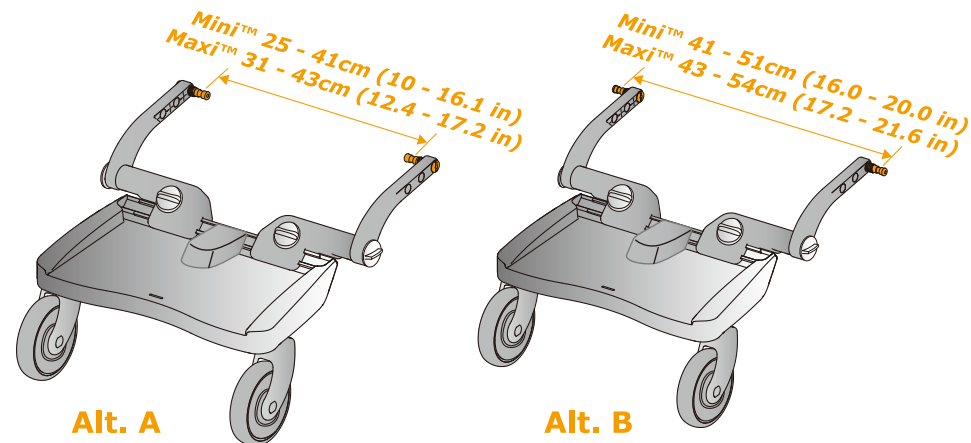
(A) Maak de Armen vrij door de kartelvizjen van de hoogteverstellingen los te draaien tot ze juist kunnen bewegen.
(B) Draai de Armen naar voor, en maak de kartelvizjen terug vast.



5. De borgpinnen Sluitpin.

Meet X de afstand tussen het midden van iedere Connector.

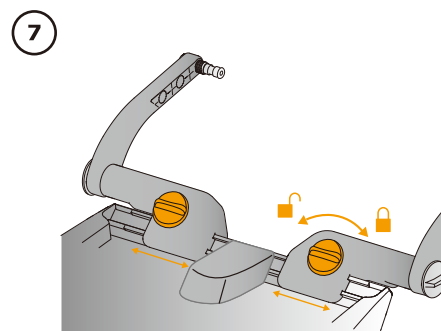
Plaats de sluitpin in de richting volgens **Alt. A of B**



6. De juiste opening kiezen.

Iedere arm heeft 3 openingen. Om de beste opening te kiezen, monteert u de BuggyBoard™ zo dicht mogelijk bij de wagen dat uw kind comfortabel rechtop kan staan. Als de juiste opening gekozen is, schroeft u er de borgpin in en zet ze vast met een muntstuk. Als de armen te kort mochten zijn voor uw model van wagen, is een "Verlengkit" als accessoire te verkrijgen, zie fig. 13.

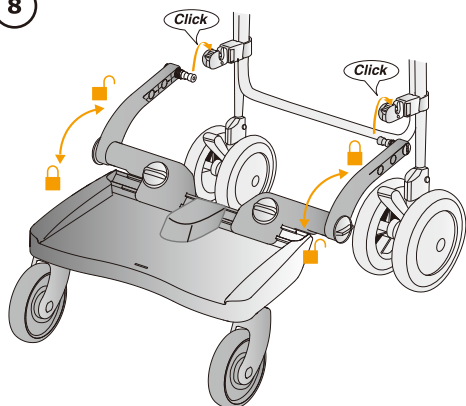
AANKOPPELEN



7. De BuggyBoard™ aankoppelen.

Maak de Bevestigingsschroeven los. Pas de breedte van de armen aan, en klik ze in de connectoren, sluit dan de klemmschroeven opnieuw. Zorg er voor dat de Armen op gelijke afstand van het midden van de board staan en dat de borgpinnen in de Connectoren vergrendeld zijn.

8

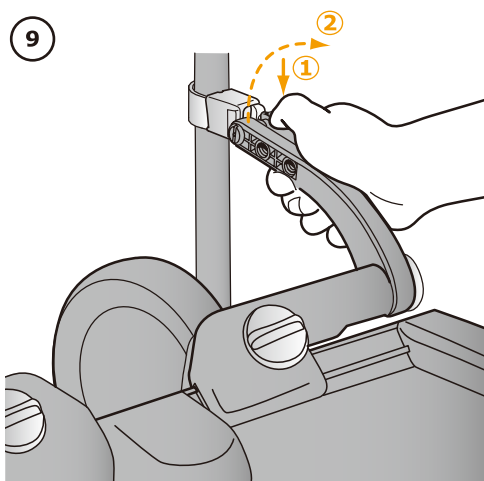


8. Op hoogte brengen van het Platform.

Maak de Hoogteregelingen los, plaats het Platform op hoogte en vergrendel ze opnieuw.

LOSKOPPELEN

9



9. Het loskoppelen van de BuggyBoard™.

Druk op de rode ontgrendelknoppen aan het einde van de Connectorbout neerwaarts terwijl de Armen naar boven bewogen worden en uit de Connector verwijderd worden.

BELANGRIJK!

De BuggyBoard™ moet van de wandelwagen losgekoppeld worden vooraleer de wagen toegevouwen wordt. De wagen niet toegevouwen met een aangekoppelde BuggyBoard™.

RUSTPOSITIE

10



10. De BuggyBoard™ vasthaken.

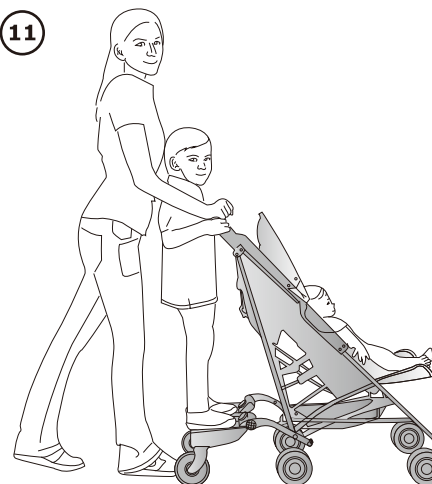
Wanneer de BuggyBoard™ tijdelijk niet wordt gebruikt, kan hij worden vastgehaakt achteraan uw kinderwagen. Klik de haak vast aan het platform en maak de riem vast aan een hoger punt op uw kinderwagen.

Wanneer de BuggyBoard™ in gebruik is, verwijder de riem en hou deze buiten bereik van kinderen.

Voor BuggyBoard Maxi+: verwijder het zadel als het in de weg zit.

LAATSTE CONTROLE

11



11. Laatste controle

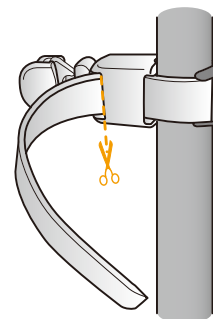
Eens de BuggyBoard aan uw duwwagen is vastgemaakt, dient u een proefrit te maken met een kind in de duwwagen en een ander op de BuggyBoard. Het kind op de BuggyBoard moet comfortabel kunnen staan, en u moet gemakkelijk achter het platform kunnen gaan. Mogelijk moet de plaatsing van de BuggyBoard aangepast worden om het platform ofwel dichterbij ofwel verder van de duwwagen te brengen.

Tenslotte, ontkoppel de BuggyBoard en verifieer dat de duwwagen normaal opvouwt. Indien nodig, dienen de connectoren verplaatst te worden, of in de andere richting gedraaid.

Bezoek www.buggyboard.info en onze plaatsingsvideo voor gedetailleerd plaatsingsadvies and our fitting video for detailed fitting advice.

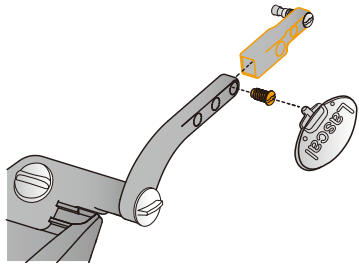
Eens de plaatsing voltooid is, moeten de riemen zo kort mogelijk bij de Connectorhuizen afgesneden te worden, en alle scherpe kantjes weggenomen.

Nota: Als de riemen te lang blijven, kunnen ze de goede sluiting van de sluitpin in de connector belemmeren, en daardoor de veiligheid van de BuggyBoard in het gebruik.



VERLÄNGERUNGEN

12

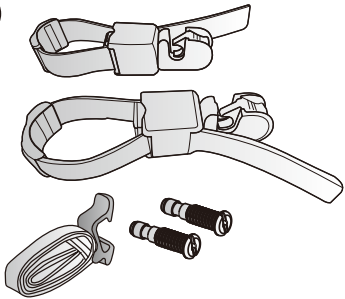


12. Verlengkit

Om de BuggyBoard™ op bepaalde modellen van strollers te plaatsen kan de 'Verlengkit' nodig zijn. Die zal elke arm tot 6cm (2.4") langer maken. De Verlengkit is bij de BuggyBoard™ inbegrepen.

TOEBEHOREN

13



13. Extra Connector Kit

Als u de BuggyBoard™ aan een andere wagen/stroller wil bevestigen zonder de Connectoren te verwijderen, kan u een Extra Connector Kit aanschaffen als apart toebehoren. Elke Extra Connector Kit bevat: 2 Connectoren, 2 sluitpennen, 2 frictieriemen en 1 riem met ophanghaak.

14



14. Saddle voor BuggyBoard Maxi (inbegrepen bij Maxi+)

De BuggyBoard Saddle is een exclusief accessoire voor de BuggyBoard Maxi die de meerijdplank transformeert in een zitje voor jonge kinderen. De Saddle is zo ontworpen dat hij stevig en veilig aan de meerijdplank bevestigd kan worden en eenvoudig te verwijderen is. Er is geen speciaal gereedschap nodig om de Saddle te monteren. Als uw kind liever wil staan dan zitten, dan kan de Saddle op elk moment eenvoudig naar beneden worden geklapt, zonder dat hij verwijderd moet worden.

Opgelet! Het kind zal altijd naar achter zitten.

Het is af te raden om enig accessoire bij de Buggy Board te gebruiken dat niet door de fabrikant is goedgekeurd.

REINIGING EN RECYCLAGE

Reinigen met een zachte doek, warm water en een mild, niet-schurend reinigingsmiddel. Alle onderdelen en verpakkingen van de BuggyBoard™ zijn gemaakt van recycleerbare grondstoffen.

TESTEN

Wij garanderen dat de BuggyBoard™ van topkwaliteit is. Het fabricageproces wordt regelmatig door interne en externe controleurs gecontroleerd. Regelmatig worden monsters van onderdelen en afgewerkte producten genomen voor tests in ons eigen testlaboratorium. De BuggyBoard™ wordt getest en goedgekeurd volgens de desbetreffende clausules in pr EN1888-4.

Alle componenten zijn getest en voldoen aan de standaarden voor kinderproducten volgens REACH (EU) en CPSIA (U.S.)

GARANTIEBEPALINGEN

Uw BuggyBoard™ is gegarandeerd vrij van fabricagefouten gedurende een periode van een jaar vanaf de datum van aankoop, bij normaal gebruik en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Deze garantiebepaling is alleen geldig voor de eerste koper en mits voorlegging van een geldig aankoopbewijs.



Lascal[®]

For forward
thinking families

Lascal[®]
M1[™]Carrier

Lascal[®]
M1[™]Buggy

Lascal[®]
BuggyBoard[®]
maxi+



KiddyGuard®

Keep your child on the safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.



m1™ Buggy

Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

Handy height adjustment. Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

Space and height for taller people. Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

A comfortable seat. Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

Simply slot on your BuggyBoard®. Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

Ready for anything. UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.

OTHER LASCAL PRODUCTS



Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

www.lascal.net

not sold in all countries.

CONTACT INFORMATION (A-L)

Albania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Czech republic

VISPA Nachod sro
info@vispa.cz
www.vispa.cz

Iceland

Fifa / Orninn
gudrun@fifa.is
www.fifa.is

Australia

CNP Brands
info@cnpbrands.com.au
www.cnpbrands.com.au

Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG
frommhagen@nordideen.de
www.nordideen.de

Ireland

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Austria

Nordideen GmbH
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Estonia

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Israel

Trulo Israel Ltd
pegil@netvision.net.il
www.babysafe.co.il

Belgium

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
http://www.hebeco.be

France

Gamin-Tout-Terrain
contact@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.
silvia.ingravallo@realbaby.it
www.realbaby.it

Bulgaria

Silvex 1
vesela@silvex1.com
http://www.silvex1.com

Germany

Nordideen GmbH & Co. KG
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Japan

T-Rex, Co. Ltd.
sales-1@t-rexbaby.co.jp
www.t-rexbaby.co.jp

Canada

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesk.com
www.regallager.com

Greece

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Latvia

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.
info@cute-q.com
www.cute-q.com

Hongkong / Macau

Lascal Limited
info@lascal.com.hk
www.lascal.net

Lithuania

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd
gkzorpas@cytanet.com.cy

Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.
posch.szilvia@brendon.hu
www.brendon.hu

Luxembourg

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

CONTACT INFORMATION (M-U)

Malaysia

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Serbia

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
http://www.kafounis.gr

Taiwan

Topping Prosperity Inc.
sales.iris@bnb.com.tw
www.bnb.com.tw

Malta

Rausi Co. Ltd
angelic@rausi.com.mt
www.rausi.com.mt

Singapore

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Taiwan

Evey Co., Ltd
jason@evey.com.tw
www.evey.com.tw

Netherlands

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

Slovakia

VISPA Nachod sro
pavelka@vispa.cz
www.vispa.cz

Thailand

Thai Soonthorn International
Trading Co., Ltd.
nfo@thaisoonthorninter.com
www.thaisoonthorninter.com

Norway

Norske Servicesystemer AS
eli@servicesystemer.no
www.servicesystemer.no

Slovenia

MAMI d.o.o.
info@mami.si
www.mami.si

Turkey

operaistanbul
info@operaistanbul.com
www.operaistanbul.com

Poland

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

South Korea

Penta Zone Inc.
pentazone@gmail.com
www.pentazone.co.kr

UK

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Portugal

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Spain

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Ukraine

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Romania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Sweden

Carlo i Jönköping AB
info@carlobaby.com
webshop.carlobaby.com

USA

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesck.com
www.regallager.com

Russia

INTERAMNA LTD
sadolin.jesper@gmail.com

Switzerland

BAMAG Babyartikel und
Mobel AG
tanja.herzog@babybamag.ch
www.babybamag.ch

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Zaregistrujte váš nákup na www.lascal.net/web/registraci, nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.se/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.
Registre su compra en www.lascal.net/web/register o rellene este formulario y envíelo por correo.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Καταχωρήστε την αγορά σας στο www.lascal.net/web/εγγραφέτε ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.
Zarejestruj swój zakup na www.lascal.net/web/register lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.
Registrera ditt inköp på www.lascal.net eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informacje o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal
Ταχυδρομικός ταμείας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase
datum nákupu
Kaufdatum
Fecha de compra
Date d'achat
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)
Sériové číslo (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)
número de serie (see underside of the platform)
Numéro de série (see underside of the platform)
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)
tNumer serijny (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)

**buggy
board™**

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /
arta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place
stamp
here

Lascal®

Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,
Kimberland Centre,
55 Wing Hong Street,
Hong Kong

E-mail: info@lascal.com.hk
website: www.lascal.net
www.kiddyguard.com

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 105-106, or register online at www.lascal.net
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 105-106, nebo registrujte online na www.lascal.net
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 105-106, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.se.
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 105-106, o regístrese on-line en www.lascal.net
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 105-106, ou en ligne sur www.lascal.net
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 105-106, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη www.lascal.net
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 105-106, lub zarejestrować się online www.lascal.net
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 105-106, eller registrera direkt på www.lascal.net

Lascal®

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.
Παρακαλούμε φορέξ και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.